

DODATOK č. 01704/2023-PNZ -P40562/14.06
K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 01955/2014-PNZ -P40562/14.00
uzatvorenej podľa § 663 Občianskeho zákonníka a druhej časti zákona č. 504/2003 Z. z.
o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných
pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Čl. I
Zmluvné strany

1. Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: Búdková č. 36, 817 15 Bratislava
štatutárny orgán: generálny riaditeľ a námestník generálneho riaditeľa
podľa výpisu z obchodného registra
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri Okresný súd Bratislava I Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „prenajímateľ“)

2. Nájomca:

Obchodné meno: AGROFRUCT spol. s r.o.
sídlo: 925 06 Čierna Voda 423
štatutárny orgán: Ing. Anton Mášik, konateľ
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
IBAN: SK69 1111 0000 0066 0251 3003
IČO: 31 417 841
DIČ: 2020370495
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2828/T
(ďalej len „nájomca“)

Čl. II
Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku k nájomnej zmluve č. 01955/2014-PNZ-P40562/14.00 v znení jej neskorších dodatkov je zmena výmery predmetu nájmu a dohoda zmluvných strán o vyporiadaní práv a povinností vyplývajúcich z finančných nárokov zmluvných strán z nájomnej zmluvy č. 01955/2014-PNZ-P40562/14.00 v súlade s § 585 a nasl. zákona č.



40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a za podmienok uvedených v tomto dodatku.

2. Predmet nájomnej zmluvy sa mení, a to nasledovne:
 - zníženie výmery o 0,0018 ha v k.ú. Čechínska Potôň k 1.1.2023,
 - zníženie výmery o 0,2791 ha v k.ú. Čierna Voda k 1.1.2023,
 - zvýšenie výmery o 0,5735 ha v k.ú. Gáň k 1.1.2023,
 - zvýšenie výmery o 0,0915 ha v k.ú. Nové Osady k 1.1.2023,
 - zvýšenie výmery o 0,6964 ha v k.ú. Šoriakoš k 1.1.2023,
 - zníženie výmery o 2,3801 ha v k.ú. Veľká Mača k 1.1.2023.
 - zníženie výmery o 0,0002 ha v k.ú. Vozokany k 1.1.2023.
3. Na základe tohto dodatku sa Príloha č. 1 nájomnej zmluvy nahrádza Prílohou č. 1 tohto dodatku, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom nájomnej zmluvy sú všetky pozemky v správe a nakladaní prenajímateľa vrátane spoluvlastníckych podielov na týchto pozemkoch v obvode nájomnej zmluvy odsúhlasenom obidvomi zmluvnými stranami. Predmet nájmu je špecifikovaný v stave registra „C“ katastra nehnuteľností v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto nájomnej zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet nájomnej zmluvy bol zmluvnými stranami vzájomne odsúhlasený a obom zmluvným stranám je dobre známy.

Čl. III

Dohoda o urovnaní

1. Zmluvné strany majú v súlade s § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a za podmienok uvedených v tomto dodatku záujem na urovnaní vzájomných práv a povinností uvedených v tomto dodatku určením ich výšky a spôsobu ich vyrovnania.
2. Zmluvné strany uzatvorili dňa 14.01.2019 dodatok č. 00261/2018-PNZ-P40562/14.03 k nájomnej zmluve, predmetom ktorého bola o.i. úprava výšky nájomného pre rok 2017 až 2019 a zvýšenie prenajímanej výmery predmetu nájmu o 7,0733 ha v k. ú. Vozokany od 01.01.2017.
3. Nájomca sa v dodatku č. 00261/2018-PNZ -P40562/14.03 k nájomnej zmluve zaviazal uhradiť nájomné za rok 2017 za výmeru 7,0733 ha v k.ú. Vozokany vo výške 493,71 EUR a nájomné za rok 2018 za výmeru 7,0733 ha v k.ú. Vozokany vo výške 493,71 EUR do 30 dní od účinnosti dodatku č. 00261/2018-PNZ-P40562/14.03 k nájomnej zmluve.
4. Zmluvné strany sa v dodatku č. 00261/2018-PNZ-P40562/14.03 k nájomnej zmluve dohodli, že nájomné za prenajímanú výmeru pozemkov 7,0733 ha v k. ú. Vozokany za



rok 2019 predstavuje čiastku 493,71 EUR, ktorú nájomca uhradí v celkovom nájomnom za predmet nájmu za rok 2019 rozdeleného na dve splátky nájomného so splatnosťou k 30.09.2019 a k 15.12.2019.

5. Nájomca nájomné za prenajímané pozemky o výmere 7,0733 ha v k. ú. Vozokany za roky 2017, 2018 a 2019 podľa dodatku č. 00261/2018-PNZ-P40562/14.03 neuhradil z dôvodu na strane prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Vozokany o výmere 7,0733 ha za rok 2017 vo výške 493,71 EUR uhradí prenajímateľovi do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.
7. Zmluvné strany sa v Čl. V bod 6 nájomnej zmluvy v znení do 27.7.2020 dohodli, že prenajímateľ medziročne zvýši nájomné za užívanie predmetu nájmu v danom roku, a to o mieru inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Vozokany o výmere 7,0733 ha za rok 2018 vo výške 500,13 EUR navýšené v zmysle Čl. V bod 6 nájomnej zmluvy o mieru inflácie uhradí do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Vozokany o výmere 7,0733 ha za rok 2019 vo výške 512,63 EUR navýšené v zmysle Čl. V bod 6 nájomnej zmluvy o mieru inflácie uhradí do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.
10. Nájomca nájomné za prenajímané pozemky o výmere 25,1877 ha v k.ú. Čechínska Potôň za roky 2020, 2021 a 2022 neuhradil z dôvodu na strane prenajímateľa.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Čechínska Potôň o výmere 25,1877 ha za rok 2020 vo výške 3009,47 EUR uhradí prenajímateľovi do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Čechínska Potôň o výmere 25,1877 ha za rok 2021 vo výške 3538,63 EUR uhradí do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca nájomné za prenajímané pozemky v k. ú. Čechínska Potôň o výmere 25,1877 ha za rok 2022 vo výške 3430,58 EUR uhradí do 60 dní od účinnosti tohto dodatku na základe faktúry vystavenej prenajímateľom.



14. Prenajímateľ vystaví a zašle nájomcovi faktúry pred lehotou splatnosti podľa bodov 6, 8, 9, 11, 12, 13 tohto článku. Nedoručenie faktúry nemá vplyv na povinnosť nájomcu uhradiť svoje záväzky uvedené v bodoch 6, 8, 9, 11, 12, 13 tohto článku v lehote splatnosti.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že úhradou záväzkov uvedených v čl. III tohto dodatku sú ich vzájomné nároky definované v článku III tohto dodatku vysporiadané a nebudú z tohto titulu voči sebe vznášať žiadne ďalšie nároky.

Čl. IV **Osobitné a záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
2. Podmienky spracúvania osobných údajov, ako aj informácie v zmysle Čl. 13 a nasl. všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle prenajímateľa www.pozfond.sk v sekcii ochrana osobných údajov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok k nájomnej zmluve prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.
4. Dodatok je účinný v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

Prenajímateľ:

.....
Generálny riaditeľ
Slovenský pozemkový fond

.....
námetník generálneho riaditeľa
Slovenský pozemkový fond

Nájomca:

.....
Ing. Anton Mášik
konateľ



Obec: Horná Potôň

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Čechínska Potôň

Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
107/1	153	13	E	1225	321	153,00	153,00	0,00	153,00
1002/1	56 9271	2	E	0	321	56 9271,00	3 9566,68	0,00	3 9566,68
1013/1	5759	13	E	1086	321	5759,00	5759,00	0,00	5759,00
1014	1 2718	13	E	1086	321	1 2718,00	1 2718,00	0,00	1 2718,00
1381/2	385	13	E	0	321	385,00	0,00	112,24	112,24
1386/5	13 6338	2	E	0	321	13 6338,00	6 8330,42	0,00	6 8330,42
1390	3775	13	E	0	321	3775,00	0,00	1101,34	1101,34
1391	1 4603	2	E	0	321	1 4603,00	7301,66	0,00	7301,66
1392	29 7151	2	E	0	321	29 7151,00	8 2598,39	3 4219,14	11 6817,53

Obec: Čierna Voda

Okres: Galanta

Kat. územie: Čierna Voda

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
677	133 0101	2	E	0	0	28 6579,56	1 5206,83	5949,25	2 1156,08
864/1	30 7693	2	E	0	0	3 7502,64	3 7502,45	0,00	3 7502,45
901	5492	7	E	0	0	5492,00	8,67	0,00	8,67
904/2	25 1539	2	E	0	0	25 1539,02	8913,73	0,00	8913,73
905/6	47 5234	2	E	0	0	47 5233,97	2 1750,67	0,00	2 1750,67
920	9570	2	E	0	0	9570,00	857,43	0,00	857,43

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
343/1	1221	4	E	0	0	1221,00	0,00	875,47	875,47
343/2	3566	2	E	0	0	3566,00	0,00	2207,88	2207,88
343/3	1056	2	E	0	0	1056,00	0,00	336,90	336,90
366/1	108 2517	2	E	0	0	63 8121,69	44 4378,11	6 6326,77	51 0704,88
366/2	12 4311	2	E	0	0	5 5543,00	1194,17	5214,09	6408,26
366/3	3286	2	E	0	0	3286,00	0,00	1797,66	1797,66
368	3823	13	E	0	0	1,02	0,73	0,00	0,73
393/1	3437	13	E	0	0	1416,06	38,51	34,34	72,85



Obec: Veľké Úľany
Okres: Galanta

Kat. územie: Nové Osady

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
105/6	27 5361	2	E	0	0	10 5948,73	5445,27	0,00	5445,27
114/2	1 1713	13	E	0	0	1959,95	1960,19	0,00	1960,19
143/1	7 4424	2	E	0	0	7 4424,00	2899,45	0,00	2899,45
143/8	16 7653	2	E	0	0	7 3643,34	2266,38	0,00	2266,38
772/5	59 4898	2	E	0	0	12 2677,70	9588,14	7 1447,85	8 1035,99
1180/2	1 9672	13	E	0	0	2,96	1,04	0,00	1,04

Obec: Mostová
Okres: Galanta

Kat. územie: Šoriakoš

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
583/1	98 9307	2	E	0	0	80 8154,75	6 4956,34	42 4658,00	48 9614,34
615/1	3 5443	13	E	15	0	7275,31	7275,31	0,00	7275,31
1197/3	38 5875	2	E	0	0	25 3183,97	2 2082,71	4 4956,83	6 7039,54
1255	13 7331	2	E	0	0	13 7331,00	231,38	7436,32	7667,70
1618	43 6346	2	E	0	0	43 6346,00	22,54	0,00	22,54

Obec: Vozokany
Okres: Galanta

Kat. územie: Vozokany

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
538/1	3615	14	E	0	0	365,89	366,30	0,00	366,30
538/2	180	14	E	0	0	172,58	172,48	0,00	172,48
538/4	58	14	E	0	0	58,00	58,43	0,00	58,43
538/6	86	14	E	0	0	86,00	86,22	0,00	86,22
538/7	86	14	E	0	0	86,00	85,76	0,00	85,76
539/2	134	2	E	0	0	134,00	133,80	0,00	133,80
539/4	641	2	E	0	0	181,75	182,22	0,00	182,22
541/2	792	2	E	0	0	792,00	791,60	0,00	791,60
541/4	307	2	E	0	0	304,09	303,83	0,00	303,83
541/5	60	2	E	0	0	60,00	59,95	0,00	59,95
541/6	3 2576	2	E	0	0	3 2576,00	3 2576,38	0,00	3 2576,38
550	1 3688	14	E	0	0	4937,49	4937,47	0,00	4937,47
555	36 0046	2	E	0	0	9003,73	3341,78	5661,98	9003,76
561	17 3487	2	E	0	0	2 1546,11	8148,10	1 3398,44	2 1546,54
587/2	2 2828	14	E	0	0	426,98	426,81	0,00	426,81



Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čečinska Potôň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	101 7363	4	19 7797	3 4219	23 2016
zastavaná plocha a nádvorie	2 2790	5	1 8630	1214	1 9844
Spolu: 2	104 0153	9	21 6427	3 5433	25 1860

Katastrálne územie: Čierna Voda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	237 4137	5	8 4231	5949	9 0180
trvalý trávny porast	5492	1	9		9
Spolu: 2	237 9629	6	8 4240	5949	9 0189

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	121 4736	5	44 5572	7 5883	52 1455
vinica	1221	1		875	875
zastavaná plocha a nádvorie	7260	2	39	34	73
Spolu: 3	122 3217	8	44 5611	7 6792	52 2403

Katastrálne územie: Nové Osady

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	111 2336	4	2 0199	7 1448	9 1647
zastavaná plocha a nádvorie	3 1385	2	1961		1961
Spolu: 2	114 3721	6	2 2160	7 1448	9 3608

Katastrálne územie: Šoriakoš

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	194 8859	4	8 7293	47 7051	56 4344
zastavaná plocha a nádvorie	3 5443	1	7275		7275
Spolu: 2	198 4302	5	9 4568	47 7051	57 1619



Katastrálne územie: Vozokany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	56 8043	8	4 5538	1 9060	6 4598
ostatná plocha	4 0541	7	6133		6133
Spolu: 2	60 8584	15	5 1671	1 9060	7 0731

Celkom za nájomnú zmluvu: 01704/2023-PNZ -P40562/14.06

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	823 5474	30	88 0630	68 3610	156 4240
vinica	1221	1		875	875
trvalý trávny porast	5492	1	9		9
zastavaná plocha a nádvorie	9 6878	10	2 7905	1248	2 9153
ostatná plocha	4 0541	7	6133		6133
Spolu: 5	837 9606	49	91 4677	68 5733	160 0410

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 4 - vinica, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

